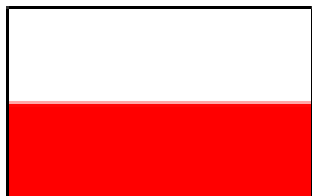


# Corona-Virus – Neuigkeiten aus den Partnergemeinden

Alicja Górczyńska ( Vorsitzende der Partnerschaft) aus dem **Landkreis Radziejow in Polen** schreibt am 21.05.20:



Grupa polska w czasie pandemii Koronawirusa - <a href="#">COVID-19</a>	Polnische Gruppe während der Coronavirus-Pandemie - <a href="#">COVID-19</a>
<p>W powiecie radziejowskim na dzień 18.05.2020 są;</p> <p>1 przypadek potwierdzony zakażeniem koronawirusem SARS-CoV-2 ,</p> <p>32 osób objętych kwarantanną domową,</p> <p>13 osób objętych kwarantanną zbiorową.</p> <p>Grupa polska, reprezentująca powiat radziejowski, w okresie pandemii spędza czas w swoich miastach i wioskach, ponieważ nie jest możliwe dalsze przemieszczanie się. „ZOSTAŃ W DOMU” hasło obecnych dni i miesięcy.</p> <p>Młodzież uczestniczy w nauczaniu online według określonych programów. Część młodych ludzi przygotowuje się do egzaminu maturalnego i egzaminu zawodowego. Egzamin maturalny będzie wyłącznie pisemny od 8 czerwca.</p> <p>Młodzież z klas młodszych uczy się na bieżąco i będzie promowana lub nie, do klasy następnej. Teraz młodzi ludzie przeważnie siedzą w domu i czas wolny spędzają w różny sposób. Trochę sportu, trochę spacerów, zabaw , dużo siedzenia przy komputerze ale i sporo nauki.</p> <p>Szkoły dalej są zamknięte dla starszej młodzieży(tylko zapewniona jest opieka nad</p>	<p>Im Radziejowski Powiat vom 17.05.2020 gibt es;</p> <p>1 Fall durch SARS-CoV-2- Coronavirus-Infektion bestätigt , 32 Personen in Heimquarantäne und 13 Personen in Kollektivquarantäne.</p> <p>Die polnische Gruppe, die das Radziejowski-Powiat vertritt, verbringt während der Pandemie Zeit in ihren Städten und Dörfern, da keine weitere Bewegung möglich ist. Slogan "STAY AT HOME" für aktuelle Tage und Monate.</p> <p>Junge Menschen nehmen nach bestimmten Programmen am Online-Lernen teil. Einige junge Leute bereiten sich auf die Sekundarschulabschlussprüfung und die Berufsprüfung vor. Die Matura-Prüfung wird erst ab dem 8. Juni geschrieben.</p> <p>Jugendliche aus Juniorenklassen lernen regelmäßig und werden in die nächste Klasse befördert oder nicht. Jetzt sitzen junge Leute normalerweise zu Hause und verbringen ihre Freizeit auf unterschiedliche Weise. Ein bisschen Sport, ein paar Spaziergänge, Spiele, viel am Computer sitzen, aber auch viel lernen.</p> <p>Die Schulen sind weiterhin für ältere Jugendliche geschlossen (nur Kinderbetreuung ab den Klassen 1 bis 3 wird angeboten und einige Kindergärten sind geöffnet)</p> <p>Sie können in einem Abstand von etwa 1,5 bis</p>

dziećmi z klas 1-3 i czynne są niektóre przedszkola)

Można wyjść na ulicę idąc obok siebie około 1,5-2m od siebie. Na ulicy poruszamy się w maseczkach, chyba, że ktoś jest zwolniony ze względu na stan zdrowia.

Możemy iść na zakupy do sklepów. Nie ma dużych uroczystości, np. 85 rocznicę śmierci Józefa Piłsudskiego, patrona popularnego Mechanika uczcił Kacper z koleżanką, składając kwiaty jako przedstawiciele młodzieży.

Nie możemy spotykać się w grupie. Musimy porozumiewać się elektronicznie lub telefonicznie.

Otwarto niektóre restauracje na specjalnych warunkach, zakłady fryzjerskie i kosmetyczne.

Możemy korzystać z piękna wiosennej przyrody, lubimy fotografować, szkoda, że tylko puste ulice. Dobrze, że w otoczeniu jest dużo zieleni, kwitnących krzewów i drzew.

2 m nebeneinander auf die Straße gehen. Auf der Straße bewegen wir uns in Masken, es sei denn, jemand wird aus gesundheitlichen Gründen gefeuert.

Wir können in die Läden einkaufen gehen. Es gibt keine großen Zeremonien, zum Beispiel wurde der 85. Todestag von Józef Piłsudski, dem Schutzpatron des beliebten Mechanikers, von Kasper mit einem Freund gefeiert, der Blumen als Vertreter der Jugend platzierte.

Wir können uns nicht in einer Gruppe treffen. Wir müssen elektronisch oder telefonisch kommunizieren.

Einige Restaurants wurden unter besonderen Bedingungen geöffnet, Friseure und kosmetisch.

Wir können die Schönheit der Frühlingsnatur genießen, wir fotografieren gerne, es ist schade, dass nur Straßen leer sind. Es ist gut, dass es viel Grün und blühende Sträucher gibt

und Bäume.

## **Übersetzung französisch:**

À Radziejowski Powiat à partir du 17 mai 2020, il y en a;

1 cas confirmé par une infection à coronavirus par le SRAS-CoV-2, 32 personnes en quarantaine à domicile et 13 personnes en quarantaine collective.

Le groupe polonais, qui représente le Radziejowski-Powiat, passe du temps dans leurs villes et villages pendant la pandémie car aucun autre mouvement n'est possible. Slogan "RESTEZ À LA MAISON" pour les jours et les mois actuels.

Les jeunes participent à l'apprentissage en ligne selon certains programmes. Certains jeunes se préparent à l'examen de fin d'études secondaires et à l'examen professionnel. L'examen Matura ne sera écrit que le 8 juin.

Les jeunes des classes juniors apprennent régulièrement et sont promus à la classe suivante ou non.

De nos jours, les jeunes sont généralement assis à la maison et passent leur temps libre de différentes manières. Un peu de sport, quelques promenades, des jeux, beaucoup assis devant l'ordinateur, mais aussi beaucoup d'apprentissage.

Les écoles sont toujours fermées aux jeunes plus âgés (seuls des services de garde d'enfants de la première à la troisième année sont offerts et certaines écoles maternelles sont ouvertes)

Vous pouvez marcher côte à côte à une distance d'environ 1,5 à 2 m. Nous portons des masques dans la rue à moins que quelqu'un ne soit licencié pour des raisons de santé.

Nous pouvons faire du shopping dans les magasins. Il n'y a pas de grandes cérémonies, par exemple le 85e anniversaire de la mort de Józef Piłsudski, le saint patron du mécanicien populaire, a été célébré par Kasper avec un ami qui a placé des fleurs en tant que représentant de la jeunesse.

Nous ne pouvons pas nous rencontrer en groupe. Nous devons communiquer par voie électronique ou par téléphone.

Certains restaurants ont été ouverts dans des conditions particulières, coiffeurs et cosmétiques.

On peut profiter de la beauté de la nature printanière, on aime prendre des photos, c'est dommage que seules les rues soient vides. C'est bien qu'il y ait beaucoup de verdure et d'arbustes à fleurs et des arbres.

Hier einige Fotos vom Leben im Landkreis Radziejow in Corona-Zeiten:



Kacper in der „Mechanischen Schule“ oben; die Temperatur wird gemessen unten



**Aktivitäten der Jugendlichen in Radziejow:**

Foto rechts: Martyna; Foto unten: Julka.S





Foto links: Mateusz R.



Foto Bartek im Home Office oben und links beim Basketball – alles mit Abstand



Foto: Kasia



Foto rechts: Alicja in der Natur

Hier folgen einige aktuelle Impressionen aus Radziejow (gesandt von Alicja) zu Corona-Zeiten:



Blick auf die Stadt vom Rathausgebäude

Foto unten: Blick auf die Rathausgebäude



Zu Corona-Zeiten ist der Hauptplatz von Radziejow menschenleer.

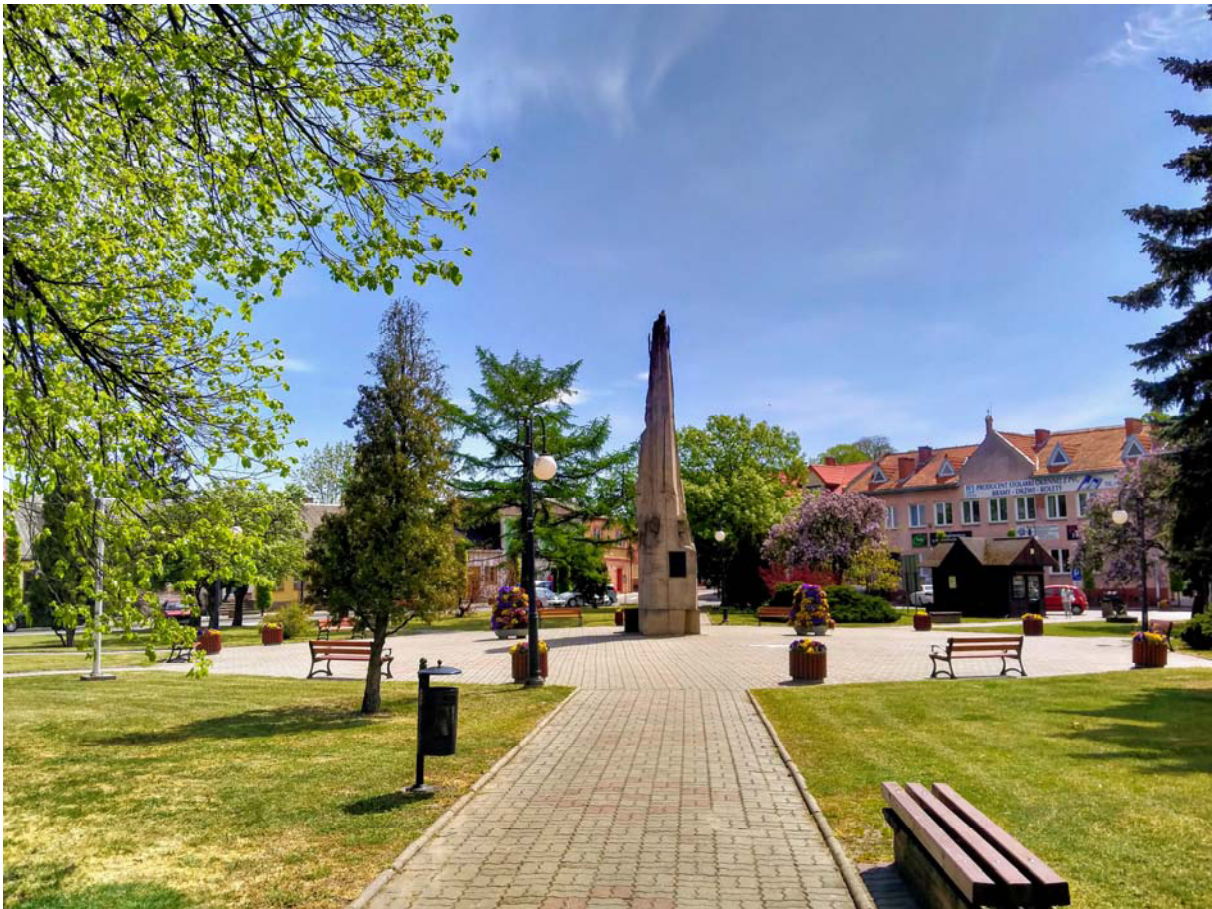


Foto links: Der Zugang zum Park ist wegen Covid – 19 geschlossen

Foto oben: der Park wird wieder geöffnet

Leere Straßen bei Tag und Nacht:



Teile des Textes wurden für einen Artikel „Partnerschaften in Corona-Zeiten“ in der Aller-Zeitung vom 22.05.20 verwendet.

Dazu der Link:

<https://www.waz-online.de/Gifhorn/Wesendorf/Partnerschaften-in-Corona-Zeiten-Wesendorfer-blicken-nach-Osteuropa>

## Corona-Virus – Neuigkeiten aus den Partnergemeinden

Ilona Bingeliene (Lehrerin) aus [Vilnius in Litauen](#) schreibt am 17.05.20:



Die Situation in Litauen:



Bis zu diesem Tag sind in Litauen 1542 Personen mit dem Corona - Virus infiziert, 997 sind wieder gesund und 56 sind gestorben. Wir haben Quarantäne seit Mitte März bis 31. Mai, aber das kann jedoch verlängert werden. Ab Ende April dürfen schon mehrere Geschäfte, Schönheitssalons, Straßencafés, Märkte geöffnet sein. Ab Mitte Mai dürfen die Menschen in kleinen Gruppen spazieren gehen, im Straßencafés sitzen, Verwandte besuchen, zum Arzt gehen. Es muss jedoch ein angemessener Abstand (2 Meter) eingehalten werden. Das Tragen von Gesichtsmasken ist nicht mehr obligatorisch, nur empfohlen.

Die Kindergärten werden ab 18. Mai wieder arbeiten. Die Schulen und Hochschulen sind noch zu, die Lehrer und Schüler arbeiten online. Ab 25. Mai werden die Grundschulen die Tür öffnen, aber die Hauptschulen und Gymnasien werden voraussichtlich bis zum Ende des Schuljahres online arbeiten.

Die Menschen, die zuvor von zu Hause gearbeitet haben, kehren nach und nach zu ihren Arbeitsplätzen zurück. Es werden schon einige Flüge erlaubt, die Grenzen zwischen den baltischen Staaten wurden bereits geöffnet. Immer mehr Leute gehen auf die Straße. Das Leben kehrt allmählich zurück.

Nachfolgende Fotos aus Vilnius von Ilona Bingeliene:







## Übersetzung französisch:

La situation en Lituanie:

À ce jour, 1 542 personnes en Lituanie ont été infectées par le virus Corona, 997 sont en bonne santé et 56 sont décédées. Nous sommes en quarantaine depuis la mi-mars jusqu'au 31 mai, mais cela peut être prolongé. À partir de fin avril, plusieurs boutiques, salons de beauté, cafés-terrasses, marchés peuvent être ouverts. À partir de la mi-mai, les gens peuvent se promener en petits groupes, s'asseoir dans les cafés de la rue, rendre visite à des parents, aller chez le médecin. Cependant, une distance appropriée (2 mètres) doit être maintenue. Le port de masques faciaux n'est plus obligatoire, seulement recommandé.

Les jardins d'enfants recommenceront à fonctionner le 18 mai. Les écoles et les universités sont toujours fermées, les enseignants et les étudiants travaillent en ligne. Les écoles primaires ouvriront leurs portes à partir du 25 mai, mais les écoles secondaires et secondaires devraient fonctionner en ligne d'ici la fin de l'année scolaire.

Les personnes qui travaillaient auparavant à domicile retournent progressivement à leur emploi. Certains vols sont déjà autorisés, les frontières entre les États baltes ont déjà été ouvertes. De plus en plus de gens descendent dans la rue. La vie revient progressivement.

Einige Fotos und Teile des Textes wurden für einen Artikel „Partnerschaften in Corona-Zeiten“ in der Aller-Zeitung vom 22.05.20 verwendet.  
Dazu der Link:

<https://www.waz-online.de/Gifhorn/Wesendorf/Partnerschaften-in-Corona-Zeiten-Wesendorfer-blicken-nach-Osteuropa>

## Corona-Virus – Neuigkeiten aus den Partnergemeinden



Pavla Hradecká schreibt am 19.05.20 aus Tschechien:

"Life stopped for more than two months in our country. Our government declared the state of emergency in the middle of march. Schools, pubs, shops were closed quickly and we started to wear face masks everywhere. This months, regulations start to be liberalized, shops can be open, and in one week, on the 25th May, restaurants can be open as well as one part of schools. However, children that participated in projects with Wesendorf won't attend school, because the school will open only for small children. As for me, I live in Jablonec nad Nisou but I work in Brno, at the other side of the Czech republic. Now, because of coronavirus, I can be on home office all the time so I spend a lot of time at home, in Jablonec. Regularly, I make trips in the nature with my mum. I try to take advantage from this situation to relax, but I'm really looking forward to going to work and spending more time in Brno."

### Übersetzung deutsch:

"Das Leben in unserem Land hat mehr als zwei Monate lang aufgehört. Unsere Regierung erklärte Mitte März den Ausnahmezustand. Schulen, Pubs und Geschäfte wurden schnell geschlossen und wir trugen überall Gesichtsmasken. In diesen Monaten beginnen die Vorschriften zu liberalisieren, Geschäfte können geöffnet sein, und in einer Woche, am 25. Mai, können Restaurants sowie ein Teil der Schulen geöffnet sein. Kinder, die an Projekten mit Wesendorf teilgenommen haben, werden jedoch nicht zur Schule gehen, da die Schule nicht für geöffnet ist. Ich lebe in Jablonec nad Nisou, arbeite aber in Brno auf der anderen Seite der Tschechischen Republik. Aufgrund des Coronavirus kann ich jetzt die ganze Zeit im Home Office sein und viel Zeit verbringen zu Hause in Jablonec. Regelmäßig mache ich mit meiner Mutter Ausflüge in die Natur. Ich versuche, diese Situation zu nutzen, um mich zu entspannen, aber ich freue mich sehr darauf, zur Arbeit zu gehen und mehr Zeit in Brunn zu verbringen. "

### Übersetzung französisch:

"La vie s'est arrêtée pendant plus de deux mois dans notre pays. Notre gouvernement a déclaré l'état d'urgence au milieu du mois de mars. Les écoles, les pubs, les magasins ont été fermés rapidement et nous avons commencé à porter des masques partout. Ce mois-ci, les réglementations commencent à être libéralisées, les magasins peuvent être ouverts, et dans une semaine, le 25 mai, les restaurants peuvent être ouverts ainsi qu'une partie des écoles. Cependant, les enfants qui ont participé à des projets avec Wesendorf ne vont pas à l'école, car l'école n'ouvrira que pour petits enfants. Quant à moi, j'habite à Jablonec nad Nisou mais je travaille à Brno, de l'autre côté de la République tchèque. Maintenant, à cause du coronavirus, je peux être à domicile tout le temps donc je passe beaucoup de temps à la maison, à Jablonec. Régulièrement, je fais des voyages dans la nature

avec ma maman. J'essaie de profiter de cette situation pour me détendre, mais j'ai vraiment hâte d'aller travailler et de passer plus de temps à Brno. "

Das Foto und Teile des Textes wurden für einen Artikel „Partnerschaften in Corona-Zeiten“ in der Aller-Zeitung vom 22.05.20 verwendet.

Dazu der Link:

<https://www.waz-online.de/Gifhorn/Wesendorf/Partnerschaften-in-Corona-Zeiten-Wesendorfer-blicken-nach-Osteuropa>

Foto von Pavla Hradecká unten beim Wandern

